

COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

(affiliée à l'Organisation Internationale de Normalisation — ISO)

RECOMMANDATION DE LA C.E.I.

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

(affiliated to the International Organization for Standardization — ISO)

I.E.C. RECOMMENDATION

Publication 95-3

Première édition — First edition

1963

Batteries d'accumulateurs de démarrage au plomb

Troisième partie: Dimensions et marquage des bornes

Lead-acid starter batteries

Part 3: Dimensions and marking of terminals



Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved

Bureau Central de la Commission Electrotechnique Internationale

1, rue de Varembe

Genève, Suisse

IECNORM.COM : Click to view the full PDF of IEC 60095-3:1963

Withdrawn

COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

(affiliée à l'Organisation Internationale de Normalisation — ISO)

RECOMMANDATION DE LA C.E.I.

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

(affiliated to the International Organization for Standardization — ISO)

I.E.C. RECOMMENDATION

Publication 95-3

Première édition — First edition

1963

Batteries d'accumulateurs de démarrage au plomb

Troisième partie: Dimensions et marquage des bornes

Lead-acid starter batteries

Part 3: Dimensions and marking of terminals



Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved

Bureau Central de la Commission Electrotechnique Internationale

1, rue de Varembe

Genève, Suisse

SOMMAIRE

	Pages
PRÉAMBULE	4
PRÉFACE	4
Articles	
SECTION UN — GÉNÉRALITÉS	
1. Domaine d'application	6
2. Objet	6
SECTION DEUX — DIMENSIONS DES BORNES	
3. Dimensions de la borne positive	6
4. Dimensions de la borne négative	6
SECTION TROIS — MARQUAGE DES BORNES	
5. Indication de la polarité	8

IECNORM.COM: Click to view the full PDF of IEC 60095-3:1963

CONTENTS

	Page
FOREWORD	5
PREFACE	5
Clause	
SECTION ONE — GENERAL	
1. Scope	7
2. Object	7
SECTION TWO — DIMENSIONS OF TERMINALS	
3. Dimensions of the positive terminal	7
4. Dimensions of the negative terminal	7
SECTION THREE — TERMINAL MARKINGS	
5. Indication of polarity	9

IECNORM.COM: Click to view the full PDF of IEC 60095-3:1963

WithNorm

COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

BATTERIES D'ACCUMULATEURS DE DÉMARRAGE AU PLOMB

Troisième partie : Dimensions et marquage des bornes

PRÉAMBULE

- 1) Les décisions ou accords officiels de la C.E.I. en ce qui concerne les questions techniques, préparés par des Comités d'Etudes où sont représentés tous les Comités nationaux s'intéressant à ces questions, expriment dans la plus grande mesure possible un accord international sur les sujets examinés.
- 2) Ces décisions constituent des recommandations internationales et sont agréées comme telles par les Comités nationaux.
- 3) Dans le but d'encourager cette unification internationale, la C.E.I. exprime le vœu que tous les Comités nationaux ne possédant pas encore de règles nationales, lorsqu'ils préparent ces règles, prennent comme base fondamentale de ces règles les recommandations de la C.E.I. dans la mesure où les conditions nationales le permettent.
- 4) On reconnaît qu'il est désirable que l'accord international sur ces questions soit suivi d'un effort pour harmoniser les règles nationales de normalisation avec ces recommandations dans la mesure où les conditions nationales le permettent. Les Comités nationaux s'engagent à user de leur influence dans ce but.

PRÉFACE

La présente publication a été établie par le Comité d'Etudes N° 21 : Accumulateurs.

Elle constitue la troisième partie de la recommandation de la C.E.I. concernant les batteries d'accumulateurs de démarrage au plomb. La première partie, traitant des prescriptions générales et des méthodes d'essai, est éditée en tant que Publication 95-1 de la C.E.I. et la deuxième partie, traitant des dimensions des batteries, est éditée en tant que Publication 95-2 de la C.E.I.

Un premier projet de la présente publication fut discuté à une réunion tenue à Prague en 1959. A la suite de cette réunion, un projet fut soumis à l'approbation des Comités nationaux suivant la Règle des Six Mois en novembre 1959.

Les pays suivants se sont prononcés explicitement en faveur de la publication :

Allemagne	Italie
Autriche	Japon
Belgique	Norvège
Chine (République Populaire de)	Pays-Bas
Danemark	Royaume-Uni
Finlande	Suède
France	Tchécoslovaquie
Israël	Union des Républiques Socialistes Soviétiques

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

LEAD-ACID STARTER BATTERIES
Part 3 : Dimensions and marking of terminals

FOREWORD

- 1) The formal decisions or agreement of the I.E.C. on technical matters, prepared by Technical Committees on which all the National Committees having a special interest therein are represented, express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the subjects dealt with.
- 2) They have the form of recommendations for international use and they are accepted by the National Committees in that sense.
- 3) In order to promote this international unification, the I.E.C. expresses the wish that all National Committees having as yet no national rules, when preparing such rules, should use the I.E.C. recommendations as the fundamental basis for these rules in so far as national conditions will permit.
- 4) The desirability is recognized of extending international agreement on these matters through an endeavour to harmonize national standardization rules with these recommendations in so far as national conditions will permit. The National Committees pledge their influence towards that end.

PREFACE

This publication has been prepared by Technical Committee No. 21, Accumulators.

It forms the third part of the complete I.E.C. Recommendation on Lead-Acid Starter Batteries. The first part, dealing with General Requirements and Methods of Test, is issued as I.E.C. Publication 95-1, whilst the second part, dealing with Battery Dimensions, is issued as I.E.C. Publication 95-2.

A first draft of the present publication was discussed at a meeting held in Prague in 1959. As a result of this meeting a draft was submitted to the National Committees for approval under the Six Months' Rule in November 1959.

The following countries voted explicitly in favour of publication :

Austria	Israel
Belgium	Italy
China (People's Republic)	Japan
Czechoslovakia	Netherlands
Denmark	Norway
Finland	Sweden
France	United Kingdom
Germany	Union of Soviet Socialist Republics

BATTERIES D'ACCUMULATEURS DE DÉMARRAGE AU PLOMB

Troisième partie : Dimensions et marquage des bornes

SECTION UN — GÉNÉRALITÉS

1. Domaine d'application

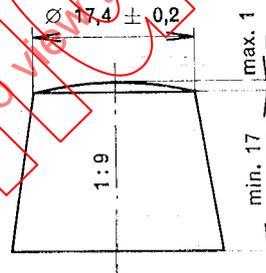
La présente recommandation concerne les batteries d'accumulateurs de démarrage au plomb d'une tension nominale de 6 ou 12 volts, utilisées essentiellement comme source de courant pour le démarrage et l'allumage des moteurs à combustion interne, ainsi que pour les installations auxiliaires des véhicules munis de moteurs à combustion interne.

2. Objet

La présente recommandation a pour objet de fixer les dimensions et le marquage des bornes normales d'accumulateurs de démarrage au plomb.

SECTION DEUX — DIMENSIONS DES BORNES

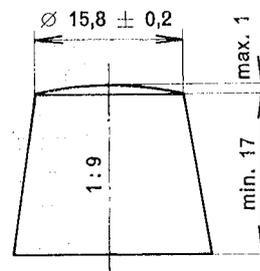
3. Dimensions de la borne positive



Dimensions en millimètres

FIG. 1. — Borne positive.

4. Dimensions de la borne négative



Dimensions en millimètres

FIG. 2. — Borne négative.

LEAD-ACID STARTER BATTERIES

Part 3 : Dimensions and marking of terminals

SECTION ONE — GENERAL

1. Scope

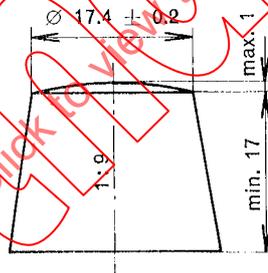
This recommendation applies to lead-acid accumulator batteries with a rated voltage of 6 or 12 volts, used primarily as a source of starting and ignition current for internal combustion engines and also for the auxiliary installations of internal combustion engine vehicles.

2. Object

The object of this recommendation is to lay down the dimensions and marking of the standard terminals of lead-acid starter batteries.

SECTION TWO — DIMENSIONS OF TERMINALS

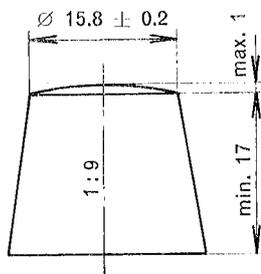
3. Dimensions of the positive terminal



Dimensions in millimetres

FIG. 1. — Positive terminal.

4. Dimensions of the negative terminal



Dimensions in millimetres

FIG. 2. — Negative terminal.

SECTION TROIS — MARQUAGE DES BORNES

5. Indication de la polarité

Les bornes doivent porter à la surface supérieure l'indication de la polarité d'après les variantes mentionnées sur les figures 3 et 4.

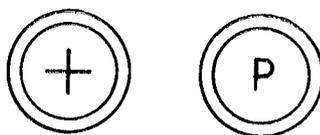


FIG. 3.— Borne positive.

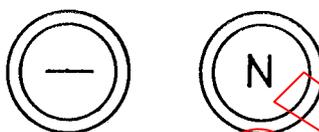


FIG. 4. — Borne négative.

IECNORM.COM: Click to view the full PDF of IEC 60095-3:1963

WithNorm

SECTION THREE — TERMINAL MARKINGS

5. Indication of polarity

The terminals shall bear on the upper surface the indication of the polarity in accordance with the alternatives shown in Figure 3 and Figure 4.

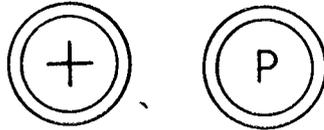


FIG. 3. — Positive terminal.

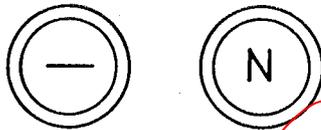


FIG. 4. — Negative terminal.

IECNORM.COM: Click to view the full PDF of IEC 60095-3:1963

Withdrawn

IECNORM.COM: Click to view the full PDF of IEC 60095-3:1963
Withdrawn